

Notice d'utilisation pour l'utilisateur

VIESMANN

Vitocrossal 100, type CI1, avec régulation Vitotronic 200, type GW7B, pour marche en fonction de la température extérieure

VITOCROSSAL 100



Consignes de sécurité

Pour votre sécurité



Respecter scrupuleusement ces consignes de sécurité afin d'éviter tout risque et tout dommage pour les personnes et les biens.

Explication des consignes de sécurité



Danger

Ce symbole met en garde contre les dommages pour les personnes.

Remarque

Les indications précédées du mot "Remarque" contiennent des informations supplémentaires.



Attention

Ce symbole met en garde contre les dommages pour les biens et l'environnement.

Destinataires

La présente notice est destinée aux utilisateurs de l'installation de chauffage.

Cet appareil n'est **pas** destiné à être utilisé par des personnes (y compris enfants) présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales diminuées, voire manquant d'expérience et de connaissance. Si toutefois cela devait être le cas, ces personnes devront, pour leur sécurité, être surveillées ou informées du mode opératoire par une personne habilitée.



Attention

Surveiller les enfants qui se trouvent à proximité de l'appareil.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Raccordement de l'appareil

- Le raccordement et la mise en service de l'appareil doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié.
- Utiliser l'appareil uniquement avec des combustibles adaptés.
- Respecter les conditions de raccordement électrique.
- Seul du personnel qualifié est habilité à apporter des modifications à l'installation existante.



Danger

Des travaux non réalisés dans les règles de l'art sur l'installation de chauffage risquent d'entraîner des accidents potentiellement mortels.

- Les travaux sur les conduites de gaz ne devront être effectués que par un installateur qualifié.
- Les travaux électriques ne devront être effectués que par des électriciens qualifiés.

Travaux sur l'appareil

- Les réglages et les travaux sur l'appareil doivent toujours être effectués en respectant les indications de cette notice d'utilisation.
Les autres travaux sur l'appareil doivent toujours être effectués par du personnel qualifié.
- Ne pas ouvrir l'appareil.
- Ne pas démonter les jaquettes.
- Ne pas modifier ni démonter les pièces installées ou accessoires montés.
- Ne pas ouvrir ou resserrer les raccords des tubes.



Danger

Les surfaces portées à température élevée peuvent occasionner des brûlures.

- Ne pas ouvrir l'appareil.
- Ne pas toucher les surfaces portées à température élevée des conduites non isolées, des robinetteries et des conduits de fumées.

Pour votre sécurité (suite)**Dommages sur l'appareil****Danger**

Des appareils endommagés présentent un risque pour votre sécurité.

S'assurer que l'appareil ne présente pas de dommages extérieurs. Ne pas mettre un appareil endommagé en service.

Comportement en cas d'odeur de gaz**Danger**

Toute fuite de gaz risque de provoquer des explosions pouvant causer des blessures très graves.

- Ne pas fumer ! Eviter toute flamme nue et toute formation d'étincelles. Ne jamais actionner les interrupteurs des lampes et des appareils électriques.
- Fermer la vanne d'alimentation gaz.
- Ouvrir les portes et les fenêtres.
- Eloigner les personnes de la zone de danger.
- Prévenir les fournisseurs de gaz et d'électricité et l'installateur depuis l'extérieur du bâtiment.
- Faire couper l'alimentation électrique du bâtiment depuis un lieu sûr (à l'extérieur du bâtiment).

Comportement en cas d'odeur de gaz de combustion**Danger**

Les gaz de combustion peuvent entraîner des intoxications mortelles.

- Arrêter l'installation de chauffage.
- Aérer la chaufferie.
- Fermer les portes des pièces d'habitation.

Comportement en cas d'incendie**Danger**

Il y a risque de brûlures et d'explosion en cas d'incendie.

- Arrêter l'installation de chauffage.
- Fermer les vannes d'arrêt sur les conduites de combustible.
- Utiliser un extincteur contrôlé des classes au feu ABC.

Comportement en cas de fuites d'eau**Danger**

Si de l'eau sort de l'appareil, il y a un risque d'électrocution.

- Mettre l'installation de chauffage à l'arrêt au niveau du dispositif de sectionnement externe (par exemple dans l'armoire à fusibles, sur le tableau de distribution électrique domestique).
- Informez votre chauffagiste.

Comportement en cas de défauts sur l'installation de chauffage

**Danger**

Les messages de défaut signalent les défauts sur l'installation de chauffage. Les défauts non éliminés peuvent avoir des conséquences mortelles.

Ne pas acquitter plusieurs fois les messages de défauts à intervalles courts. Informer le chauffagiste pour qu'il puisse analyser la cause et remédier au défaut.

Conditions de mise en place

**Danger**

Des ouvertures d'aspiration d'air fermées entraînent un manque d'air de combustion. La combustion est alors incomplète et il se forme du monoxyde de carbone dont l'inhalation peut être mortelle.

Ne pas obstruer ou obturer les ouvertures d'aspiration d'air existantes.

Ne pas apporter, aux caractéristiques de construction, de modifications ultérieures susceptibles de se répercuter sur la sécurité de fonctionnement (par exemple modification des conduits de fumées, jaquettes ou cloisons).

**Danger**

Les liquides et les matières facilement inflammables (par exemple essence, solvants, produits de nettoyage, peintures ou papier) peuvent déclencher des déflagrations et des incendies.

Ne pas entreposer ou utiliser de telles substances à proximité de l'installation de chauffage.

**Attention**

Un environnement inadapté risque d'endommager l'installation de chauffage et d'entraîner des dysfonctionnements.

- Assurer une température ambiante supérieure à 0 °C et inférieure à 35 °C.
- Eviter toute pollution de l'air par des hydrocarbures halogénés (contenus dans les peintures, les solvants et les produits de nettoyage, par exemple) et la poussière abondante (travaux de meulage, par exemple).
- Eviter une humidité de l'air élevée permanente (par exemple séchage de linge en permanence).

Composants supplémentaires, pièces de rechange et d'usure

**Attention**

Les composants qui n'ont pas été contrôlés avec l'installation de chauffage risquent de provoquer des dommages sur l'installation de chauffage ou des dysfonctionnements.

Ne faire effectuer leur montage ou leur remplacement que par le chauffagiste.

Sommaire

1. Informations	Symboles	7
	■ Symboles	7
	Domaines d'utilisation autorisés	7
2. Information préliminaire	Première mise en service	8
	Termes techniques	8
	Votre installation est préréglée	8
	Conseils pour réaliser des économies d'énergie	8
	Conseils pour plus de confort	9
3. A propos de l'utilisation	Ouvrir la régulation	10
	Module de commande	10
	■ Menu "Aide"	10
	■ Symboles	11
	Menu de base	11
	Menu élargi	12
	Vos accès	12
	Programme de fonctionnement	15
	■ Programmes de fonctionnement pour le chauffage, l'eau chaude sanitaire et la protection contre le gel	15
	■ Programmes de fonctionnement particuliers	15
	Programmation horaire	16
	■ Exemple de réglage d'une programmation horaire pour le chauffage des pièces	16
	■ Régler une programmation horaire effective	16
	■ Effacer des plages horaires	17
4. Enclencher et arrêter	Enclencher l'installation de chauffage	18
	Arrêter l'installation de chauffage	18
	■ Avec surveillance de protection contre le gel	18
	■ Sans surveillance de protection contre le gel (mise hors service)	19
5. Chauffage des pièces	Température ambiante	20
	■ Régler la température ambiante normale	20
	■ Régler la température ambiante réduite	20
	Programme de fonctionnement	20
	■ Régler le programme de fonctionnement	20
	Programmation horaire	20
	■ Régler la programmation horaire pour le chauffage	21
	Courbe de chauffe	21
	■ Régler la courbe de chauffe	21
	Arrêter le chauffage des pièces	22
	Fonction de confort " Régime réceptions "	22
	■ Régler le " Régime réceptions "	22
	■ Mettre fin au " Régime réceptions "	23
	Fonction d'économie d'énergie " Régime économique "	23
	■ Régler le " Régime économique "	23
	■ Mettre fin au " Régime économique "	23
	Fonction d'économie d'énergie "Programme vacances"	24
	■ Régler le " Programme vacances "	24
	■ Interrompre ou effacer le " Programme vacances "	24
6. Production d'eau chaude sanitaire	Température d'eau chaude sanitaire	25
	Programme de fonctionnement	25
	■ Régler le programme de fonctionnement pour la production d'eau chaude sanitaire	25
	Programmation horaire	25
	■ Régler la programmation horaire pour la production d'eau chaude sanitaire	25

	<ul style="list-style-type: none"> ■ Production d'eau chaude sanitaire unique en dehors de la programmation horaire 26 ■ Régler la programmation horaire pour la pompe de bouclage ECS ... 26 Arrêter la production d'eau chaude sanitaire 26 	
7. Autres réglages	<ul style="list-style-type: none"> Régler le contraste de l'écran 27 Régler la luminosité de du rétro-éclairage de l'écran 27 Entrer un libellé pour les circuits de chauffage 27 Régler le circuit de chauffage préféré pour le menu de base 28 Régler l'heure et la date 28 Sélectionner la langue 28 Régler l'unité de température (°C/°F) 29 Rétablir les réglages usine 29 	
8. Interrogations	<ul style="list-style-type: none"> Interroger les informations 30 Interroger le message d'entretien 30 Interroger un message de défaut 32 	
9. Marche provisoire	33
10. Que faire si ?	<ul style="list-style-type: none"> les pièces sont trop froides 34 les pièces sont trop chaudes 35 il n'y a pas d'eau chaude 35 l'eau chaude est à une température excessive 35 ⚠ clignote et "Défaut" s'affiche 36 🔧 clignote et "Entretien" s'affiche 36 "Commande bloquée" s'affiche 36 "Demande externe" s'affiche 36 "Programme externe" s'affiche 36 	
11. Maintenance	<ul style="list-style-type: none"> Nettoyage 37 Contrôle et entretien 37 <ul style="list-style-type: none"> ■ Chaudière 37 ■ Ballon d'eau chaude sanitaire (si existant) 37 ■ Soupape de sécurité (ballon d'eau chaude) 37 ■ Filtre d'eau sanitaire (si l'installation en est équipée) 37 Câbles de raccordement endommagés 38 	
12. Annexe	<ul style="list-style-type: none"> Vue d'ensemble du menu élargi 39 Interrogations possibles sous "Information" 39 Définitions 40 	
13. Index	44

Symboles

Symboles

Symbole	Signification
	Référence à un autre document contenant de plus amples informations
	Opérations à effectuer : la numérotation correspond à l'ordre dans lequel les opérations sont à effectuer.
	Mise en garde contre les dommages pour les biens et l'environnement
	Zone sous tension
	A respecter tout particulièrement.
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Le composant doit s'enclencher de manière audible ou ▪ Signal acoustique
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Insérer le nouveau composant ou ▪ En association avec un outil : nettoyer la surface.
	Mettre le produit au rebut de façon appropriée.
	Déposer le produit dans un point de collecte approprié. Ne pas jeter le produit avec les ordures ménagères.

Domaines d'utilisation autorisés

L'appareil doit être installé et utilisé uniquement dans des installations de chauffage en circuit fermé conformes à la norme EN 12828, en respectant les notices de montage, de maintenance et d'utilisation correspondantes. Il est prévu uniquement pour le chauffage d'eau de chauffage de qualité eau sanitaire.

L'autorisation d'utilisation suppose que l'installation a été réalisée en utilisant des composants homologués pour l'installation.

Une utilisation professionnelle ou industrielle dans un but autre que le chauffage d'un bâtiment ou la production d'eau chaude sanitaire est considérée comme non conforme.

Toute autre utilisation doit être autorisée par le fabricant au cas par cas.

Une utilisation non conforme de l'appareil ou une intervention inappropriée (par exemple l'ouverture de l'appareil par l'utilisateur) est interdite et entraîne l'exclusion de toute responsabilité du fabricant. La modification de composants du système de chauffage remettant en cause leur autorisation d'utilisation (par exemple l'obturation des parcours d'évacuation des fumées et d'admission d'air) constitue également une utilisation non conforme.

Information préliminaire

Première mise en service

La première mise en service et l'adaptation de la régulation à l'installation et au bâtiment, de même que l'initiation de l'utilisateur, doivent être réalisées par votre installateur.

Termes techniques

Pour une meilleure compréhension des fonctions de votre régulation Vitotronic, des explications concernant quelques termes spécialisés vous sont données. Ces termes spécialisés sont caractérisés comme suit :



De plus amples informations vous sont fournies en annexe dans le chapitre "Définitions".

Votre installation est préréglée

Votre installation de chauffage a été préréglée en usine et est donc opérationnelle.

Chauffage des pièces

- Entre **6 h 00 et 22 h 00**, les pièces sont chauffées à une "**Cons. de temp. ambiante**" de 20 °C (température ambiante normale).
- Entre **22 h 00 et 6 h 00**, les pièces sont chauffées à la "**Cons. temp. amb. réduite**" de 3°C (température ambiante réduite, protection contre le gel).

Production d'eau chaude sanitaire

- Entre **5 h 30 et 22 h 00**, l'eau sanitaire est réchauffée à une "**Consigne de température ECS**" de 50 °C. La pompe de bouclage ECS (si existante) est enclenchée.
- Le ballon d'eau chaude n'est pas réchauffé entre **22 h 00 et 05 h 30**. La pompe de bouclage ECS (si existante) est arrêtée.

Remarque

*Toute production d'ECS démarrée avant **22 h 00** est effectuée jusqu'à la fin.*

Protection contre le gel

- Votre chaudière et votre ballon d'eau chaude sont protégés contre le gel.

Inversion heure d'hiver/heure d'été

- Cette inversion est automatique.

Date et heure

- La date et l'heure ont été réglées par votre installateur.

Votre installateur peut effectuer pour vous d'autres réglages à la première mise en service.

Les réglages peuvent être modifiés à tout moment selon vos souhaits.

Coupure de courant

Tous les réglages sont conservés en cas de coupure de courant.

Après une mise hors service prolongée de l'installation de chauffage, la date et l'heure doivent être réglées de nouveau.

Conseils pour réaliser des économies d'énergie

Chauffage des pièces

- **Température ambiante normale** ("**Cons. de temp. ambiante**", voir page 20) :
Évitez de surchauffer les pièces. Chaque degré de température ambiante en moins permet d'économiser jusqu'à 7 % de coûts de chauffage.
Ne réglez pas la température ambiante normale au-delà de 19 °C.
- **Programmation horaire** (voir page 20) :
Chauffez les pièces à la température ambiante normale le jour et à la température ambiante réduite la nuit. Pour ce faire, réglez la programmation horaire.

Programme de fonctionnement :

- Si vous ne souhaitez pas chauffer les pièces, sélectionnez l'un des programmes de fonctionnement suivants :
 - "**Eau chaude seulement**" (voir page 25) :
Si vous ne souhaitez pas chauffer les pièces en été, mais disposer d'eau chaude.
 - "**Mode veille**" (voir page 18) :
Si vous ne souhaitez ni chauffer les pièces ni disposer d'eau chaude pendant une période prolongée.
- **Absence de courte durée** (voir page 23) :
Réduisez la température ambiante, par exemple lorsque vous sortez faire des courses. Pour ce faire, sélectionnez le "**Régime économique**".

Conseils pour réaliser des économies d'énergie (suite)

- **Vacances/congés** (voir page 24) :
Si vous partez en voyage, sélectionnez le "**Programme vacances**" :
la température ambiante est réduite et la production d'eau chaude sanitaire arrêtée.
- **Aération** :
Pour aérer, fermez les robinets thermostatiques. Ouvrez brièvement les fenêtres en grand.
- **Volets** :
Fermez les volets (si existants) à la tombée de la nuit.
- **Robinets thermostatiques** :
Réglez les robinets thermostatiques correctement.
- **Radiateurs** :
Ne recouvrez pas les radiateurs et les robinets thermostatiques.

Production d'eau chaude sanitaire

- **Pompe de bouclage ECS** (voir page 26) :
Activez la pompe de bouclage ECS uniquement pendant les périodes durant lesquelles de l'eau chaude est régulièrement soutirée. Pour ce faire, réglez la programmation horaire.
- **Consommation d'eau chaude** :
Prenez une douche plutôt qu'un bain. Prendre une douche consomme en général moins d'énergie qu'un bain.

Pour les autres fonctions d'économies d'énergie de la régulation Vitotronic, veuillez vous adresser à votre installateur.

Conseils pour plus de confort

Chauffage des pièces

- **Température ambiante normale** ("**Cons. de temp. ambiante**", voir page 20) :
Vous pouvez régler à tout moment votre température de confort dans le menu de base.
- **Circuit de chauffage préféré** (voir page 28) :
Si votre installation de chauffage comprend plusieurs circuits de chauffage, vous pouvez effectuer les réglages importants pour un circuit de chauffage préféré directement dans le menu de base.
- **Programmation horaire** (voir page 20):
Utilisez la programmation horaire. Dans la programmation horaire, vous pouvez régler des plages horaires avec différentes températures ambiantes, par exemple avec des températures différentes le jour et la nuit.
- **Courbe de chauffe** (voir page 21) :
La courbe de chauffe vous permet d'adapter l'installation de chauffage aux besoins calorifiques spécifiques de vos pièces. Si le réglage est correct, votre température de confort est assurée tout au long de l'année.
- **"Régime réceptions"** (voir page 22) :
Si vous souhaitez chauffer vos pièces à une température différente de celle programmée, sélectionnez le "**Régime réceptions**".
Exemple : tard le soir, le chauffage est réglé sur une température ambiante réduite conformément à la programmation horaire, mais vos invités restent plus longtemps.

Production d'eau chaude sanitaire

- **Programmation horaire** (voir pages 25 et 26) :
Utilisez la programmation horaire pour la production d'eau chaude sanitaire.
Utilisez la programmation horaire pour la pompe de bouclage ECS. Pendant les plages horaires réglées, de l'eau chaude à la température souhaitée est disponible aux points de soutirage.

Ouvrir la régulation

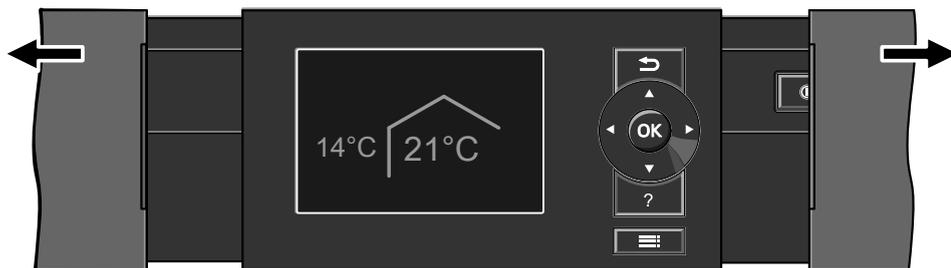


Fig. 1

Module de commande

Tous les réglages de votre installation de chauffage peuvent être effectués sur le module de commande de la régulation.

Si des commandes à distance sont installées dans les pièces, vous pouvez effectuer les réglages également sur celles-ci.

 Notice d'utilisation commande à distance

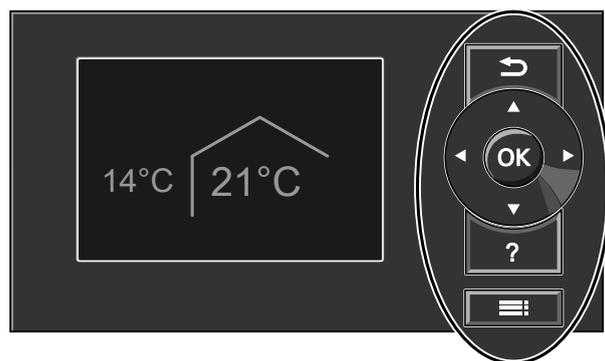


Fig. 2

-  Pour revenir à l'étape précédente du menu ou arrêter un réglage commencé.
-  Touches de navigation
Pour parcourir le menu ou régler des valeurs.
- OK** Pour confirmer une sélection ou enregistrer le réglage effectué.

Vous disposez de 2 **niveaux de commande** :

- Menu de base : voir page 11
- Menu élargi : voir page 12

Remarque

Le module de commande peut être installé sur un socle pour montage mural. Le socle pour montage mural est disponible comme accessoire. Votre installateur vous fournira toutes les informations à ce sujet.

- ?** Pour afficher l'"Aide" (voir chapitre suivant) ou des informations supplémentaires concernant le menu sélectionné.
-  Pour accéder au menu élargi.

Remarque

Si vous n'avez pas effectué de réglages depuis plusieurs minutes sur le module de commande, l'**économiseur d'écran** s'active (voir page 12).

Menu "Aide"

Pour obtenir des explications concernant l'utilisation sous forme d'une aide contextuelle.

Pour accéder à l'aide contextuelle :

- L'économiseur d'écran est actif (voir page 12) : appuyez sur la touche **?**.
- Vous vous trouvez quelque part dans le menu : appuyez successivement sur la touche  jusqu'à l'affichage du menu de base (voir page 11). Appuyez sur la touche **?**.

Module de commande (suite)

Symboles

Les symboles ne sont pas affichés en permanence, mais apparaissent en fonction de la version de l'installation et de l'état de fonctionnement.

Affichages :

- ☁ Protection contre le gel activée
- ☀ Chauffage des pièces à la température ambiante normale
- ☾ Chauffage des pièces à la température ambiante réduite
- ☹ Régime réceptions activé
- 👤 Régime économique activé
- ☀ En association avec une installation solaire : pompe du circuit solaire en marche

- ▶ Le brûleur fonctionne
- ⚡ Marche provisoire activée

Circuits de chauffage :

CC... Circuit chauffage ...

Programmes de fonctionnement :

🕒, 🏠, 📅 :
Signification des symboles, voir page 15

Messages :

- ⚠ Défaut
- 🔧 Entretien

Menu de base

Dans le menu de base, vous pouvez effectuer et interroger les réglages suivants pour le circuit de chauffage préféré (D) :

- Consigne de température ambiante
- Programme de fonctionnement

Pour ouvrir le menu de base :

- L'économiseur d'écran est actif (voir page 12) : appuyez sur la touche **OK**.
- Vous êtes dans le menu élargi (voir page 12) : appuyez successivement sur la touche ↩ jusqu'à ce que le menu de base s'affiche.

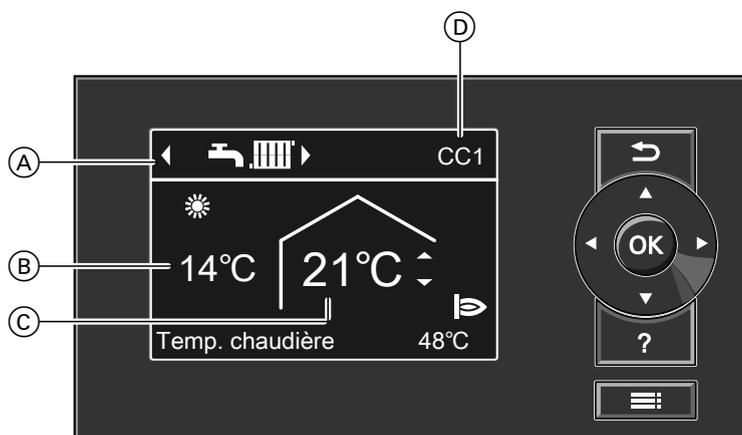


Fig. 3

- (A) Programme de fonctionnement pour le circuit de chauffage préféré (D)
- (B) Température extérieure actuelle
- (C) Consigne de température ambiante pour le circuit de chauffage préféré (D)
- (D) Circuit de chauffage préféré (voir page 28)
N'est pas affiché s'il n'y a qu'un seul circuit de chauffage

A propos de l'utilisation

Menu de base (suite)

Remarque

- Les réglages pour le circuit de chauffage préféré peuvent également être effectués dans le **menu élargi** (voir page 12).
- Les réglages pour les éventuels autres circuits de chauffage raccordés peuvent être effectués **uniquement** dans le menu élargi.
- Votre installateur a la possibilité d'interdire l'utilisation dans le menu de base. Dans ce cas, vous ne pouvez effectuer de réglages ni dans le menu de base, ni dans le menu élargi.

Régler la température ambiante normale pour le circuit de chauffage préféré

Appuyez sur les touches suivantes :

- ▲/▼ pour la valeur souhaitée
- OK

Régler le programme de fonctionnement pour le circuit de chauffage préféré

Appuyez sur les touches suivantes :

- ◀▶ pour le programme de fonctionnement souhaité
- OK

Menu élargi

Dans le menu élargi, vous pouvez effectuer et interroger **tous** les réglages concernant les fonctions de la régulation Vitotronic, par exemple régler le programme vacances et les programmations horaires.

Vous trouverez une vue d'ensemble de ce menu page 39.

Pour ouvrir le menu élargi :

- L'économiseur d'écran est actif (voir page 12) : appuyez successivement sur les touches **OK** et **☰**.
- Vous vous trouvez quelque part dans le menu : appuyez sur la touche **☰**.

Remarque

Votre installateur a la possibilité d'interdire l'utilisation du menu élargi. Dans ce cas, vous pouvez **uniquement** interroger les messages de défaut et d'entretien.

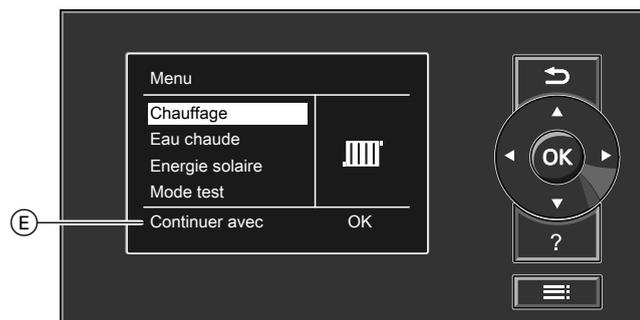


Fig. 4

- Ⓔ Ligne de dialogue

Vos accès

Si vous n'avez procédé à aucun réglage durant quelques minutes, l'**économiseur d'écran** est activé. La luminosité de l'éclairage est réduite.

Vos accès (suite)



Fig. 5

- Ⓑ Température extérieure actuelle
- Ⓒ Consigne de température ambiante

1. Appuyez sur la touche **OK**. Vous accédez au menu de base (voir page 11).
2. Appuyez sur la touche **≡**. Vous accédez au menu élargi (voir page 12).
L'option de menu sélectionnée est affichée sur fond blanc.
Les instructions nécessaires s'affichent dans la ligne de dialogue Ⓔ (voir figure page 12).

Pour **chaque** circuit de chauffage, vous pouvez effectuer des réglages concernant le chauffage des pièces. Il vous faut donc sélectionner le circuit de chauffage souhaité **avant** d'effectuer les réglages correspondants (par exemple de la température ambiante). La figure suivante montre la procédure à suivre en prenant l'exemple du réglage de la consigne de température ambiante. La figure montre le réglage avec et sans sélection du circuit de chauffage de même que différentes lignes de dialogue.

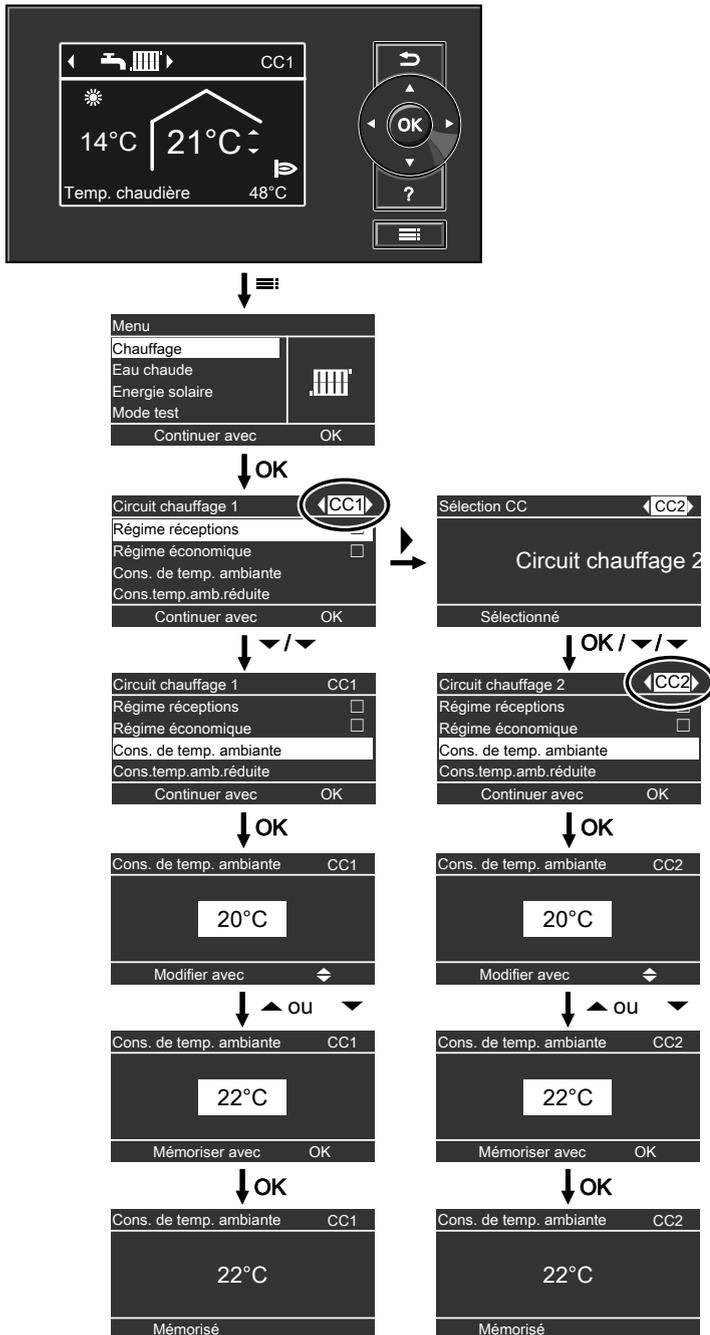


Fig. 6

Remarque

Le circuit de chauffage 3 peut être sélectionné de la même manière.

Programme de fonctionnement

Programmes de fonctionnement pour le chauffage, l'eau chaude sanitaire et la protection contre le gel

Symbole	Programme de fonctionnement	Fonction
Chauffage des pièces et production d'eau chaude sanitaire		
	"Chauffage et eau chaude"	<ul style="list-style-type: none"> Les pièces correspondant au circuit de chauffage sélectionné sont chauffées selon la température ambiante et la programmation horaire spécifiées (voir chapitre "Chauffage des pièces"). L'eau chaude est réchauffée selon la température d'eau chaude et la programmation horaire spécifiées (voir chapitre "Production d'eau chaude sanitaire").
Production d'eau chaude sanitaire		
	"Eau chaude seulement"	<ul style="list-style-type: none"> L'eau chaude est réchauffée selon la température d'eau chaude et la programmation horaire spécifiées (voir chapitre "Production d'eau chaude sanitaire"). Pas de chauffage des pièces. La protection contre le gel est activée.
Protection contre le gel		
	"Mode veille"	<ul style="list-style-type: none"> Pas de chauffage des pièces. Pas de production d'eau chaude sanitaire La protection contre le gel de la chaudière et du ballon d'eau chaude est activée.

Programmes de fonctionnement particuliers

Affichage dans le menu de base



Fig. 7

"Programme externe"

Le programme de fonctionnement a été inversé par une interface de communication.

"Programme vacances" (voir page 24)

Remarque

Vous pouvez consulter le programme de fonctionnement réglé sous **"Information"** dans le menu élargi (voir page 39).

Programmes de fonctionnement particuliers (F) :

"Séchage de chape"

Cette fonction est activée par votre installateur. Votre chape est séchée selon une programmation horaire fixe (profil température-temps) adaptée à la nature des matériaux. Vos réglages pour le chauffage des pièces sont sans effet pendant la durée de séchage de la chape.

"Raccordement externe"

Votre régulation Vitotronic est commandée par une régulation de niveau supérieur.

Programmation horaire

La procédure à suivre pour le réglage d'une programmation horaire est expliquée ci-dessous. Les particularités des différentes programmations horaires sont précisées dans les chapitres correspondants.

Vous pouvez régler une programmation horaire pour les fonctions suivantes :

- Chauffage des pièces (voir page 20)
- Production d'eau chaude sanitaire (voir page 25)
- Pompe de bouclage ECS (voir page 26)

Dans la programmation horaire, vous divisez la journée en périodes appelées **plages horaires**. Vous déterminez ce qui se passe dans ces plages (par exemple les moments où les pièces sont chauffées à la température ambiante normale).

- Vous pouvez régler la programmation horaire à **votre guise**, à savoir le même réglage pour tous les jours de la semaine ou un réglage différent pour chaque jour de la semaine.
- Vous pouvez sélectionner jusqu'à 4 plages horaires par jour.
- Pour chaque plage horaire, réglez l'heure de début et l'heure de fin.
La plage horaire choisie est représentée par une barre blanche sur le diagramme horaire.
- Dans le menu élargi, vous pouvez interroger les programmations horaires sous **"Information"** (voir page 39).

Exemple de réglage d'une programmation horaire pour le chauffage des pièces

Menu élargi :

1. ☰
2. "Chauffage".
3. Si nécessaire, ◀▶ pour le circuit de chauffage souhaité.
4. "Progr. chauffage".
5. Sélectionnez la période de la semaine ou le jour souhaité.
6. Sélectionnez une plage horaire [1] à [4]. La plage horaire sélectionnée est représentée par une barre blanche sur le diagramme horaire.
7. Réglez l'heure de début et l'heure de fin de chaque plage horaire. La longueur de la barre blanche est adaptée en conséquence sur le diagramme horaire.
8. Pour quitter le menu, appuyez sur ↵.

Interrompre prématurément le réglage d'une plage horaire

Appuyez sur ↵ jusqu'à ce que l'affichage souhaité apparaisse.

Exemple de plages horaires dans la programmation horaire pour le chauffage des pièces

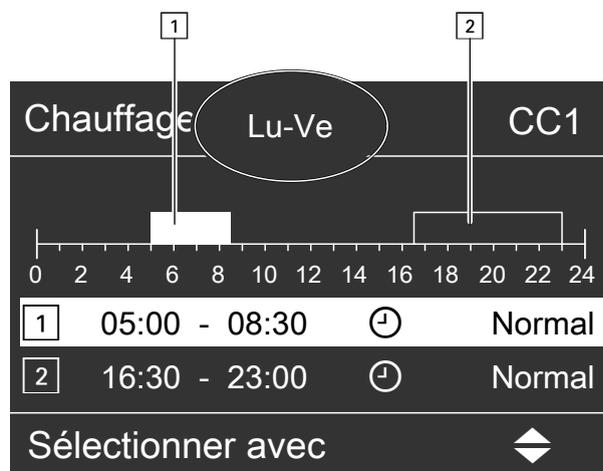


Fig. 8

- Programmation horaire pour la période "Lundi-Vendredi" ("Lu-Ve")
- Plage horaire [1] :
de 5 h 00 à 8 h 30
- Plage horaire [2] :
de 16 h 30 à 23 h 00

En dehors de ces plages horaires, les pièces sont chauffées à la température réduite.

Régler une programmation horaire effective

Si vous souhaitez régler une autre programmation horaire pour un seul jour de la semaine, procédez comme suit.

Programmation horaire (suite)

Exemple : vous souhaitez régler une programmation horaire différente pour le lundi.

Prog. horaire chauffage	CC1
Lundi-Dimanche	<input checked="" type="checkbox"/>
Lundi-Vendredi	<input type="checkbox"/>
Samedi-Dimanche	<input type="checkbox"/>
Lundi	
Sélectionner avec 	

Fig. 9

1. Sélectionnez la période "Lundi-Dimanche". Réglez la programmation horaire.

Remarque

Les périodes de la semaine dont les plages horaires sont identiques sont cochées.

Réglage usine : identique pour tous les jours de la semaine, d'où la coche derrière "Lundi-Dimanche".

2. Sélectionnez ensuite "Lundi". Puis réglez la programmation horaire.

Remarque

La période "Samedi-Dimanche" est maintenant cochée, car c'est la seule période de la semaine avec des plages horaires identiques.

Prog. horaire chauffage	CC1
Lundi-Dimanche	<input type="checkbox"/>
Lundi-Vendredi	<input type="checkbox"/>
Samedi-Dimanche	<input checked="" type="checkbox"/>
Lundi	
Sélectionner avec 	

Fig. 10

Effacer des plages horaires

- Réglez une heure de fin identique à l'heure de début ou
- Sélectionnez pour l'heure de début une heure précédant 00h00.

Pour la plage horaire sélectionnée, l'écran affiche "-- : --".

Chauffage	Lu-Ve	CC1
		
2	-- : --	Normal
3	-- : --	Normal
Mémoriser avec		OK

Fig. 11

Enclencher l'installation de chauffage



Fig. 12

- (A) Voyant de dérangement (rouge)
- (B) Voyant de fonctionnement (vert)

- (C) Touche de réarmement
- (D) Interrupteur d'alimentation électrique

Renseignez-vous auprès de votre installateur au sujet des points suivants :

- Pression nécessaire à l'installation
- Emplacement des composants suivants :
 - Manomètre
 - Vanne d'arrêt
 - Vanne d'alimentation gaz
 - Ouvertures d'admission et d'évacuation d'air

1. Contrôlez la pression de l'installation de chauffage sur le manomètre. Si l'aiguille se trouve en dessous du repère rouge, la pression de l'installation de chauffage est trop basse. Dans ce cas, rajoutez de l'eau ou contactez votre installateur.
2. En cas de fonctionnement **avec une cheminée** : vérifiez si les ouvertures d'admission et d'évacuation d'air dans le local d'installation sont ouvertes et si elles ne sont pas obstruées.

Remarque

En cas de fonctionnement avec une cheminée, l'air de combustion est prélevé dans le local d'installation.

3. Ouvrez la vanne d'alimentation gaz.
4. Enclenchez la tension d'alimentation secteur, par exemple au niveau du fusible dédié ou de l'interrupteur principal.
5. Enclenchez l'interrupteur d'alimentation électrique. Peu de temps après, le menu de base s'affiche (voir page 11). Le voyant de fonctionnement vert est allumé. Votre installation de chauffage et les commandes à distance (si existantes) sont maintenant opérationnelles.

Arrêter l'installation de chauffage

Avec surveillance de protection contre le gel

Sélectionnez le programme de fonctionnement "**Mode veille**" pour **chaque** circuit de chauffage.

- Pas de chauffage des pièces.
- Pas de production d'eau chaude sanitaire.
- La protection contre le gel de la chaudière et du ballon d'eau chaude est activée.

Arrêter l'installation de chauffage (suite)**Pour le circuit de chauffage préféré**

Menu de base

1. ►/◄ pour le programme de fonctionnement
"Mode veille" (surveillance de protection contre le gel).
2. OK

Pour tous les circuits de chauffage

Menu élargi

1. ≡:
2. "Chauffage".
3. Si nécessaire, ►/◄ pour le circuit de chauffage souhaité.
4. "Programme fonct."
5. "Mode veille".

Remarque

Les circulateurs sont enclenchés brièvement toutes les 24 heures pour éviter leur grippage.

Sans surveillance de protection contre le gel (mise hors service)

1. Coupez l'interrupteur d'alimentation électrique.
2. Fermez la vanne d'alimentation gaz.
3. Mettez l'installation de chauffage hors tension, par exemple au niveau du fusible dédié ou de l'interrupteur principal.

**Attention**

Si des températures extérieures inférieures à 3 °C sont à prévoir, prenez des mesures appropriées pour protéger l'installation de chauffage contre le gel.

Si nécessaire, contactez votre installateur.

Remarque en cas de mise hors service prolongée

- *Comme les circulateurs ne sont pas alimentés en tension, ils risquent de se gripper.*
- *Après une mise hors service prolongée, il peut être nécessaire de régler à nouveau la date et l'heure (voir page 28).*

Chauffage des pièces

Température ambiante



De plus amples informations vous sont fournies en annexe dans le chapitre "Définitions".

Régler la température ambiante normale

Réglage usine : 20 °C

Pour le circuit de chauffage préféré

Menu de base

1. ▲/▼ pour la valeur souhaitée.
2. OK

Pour tous les circuits de chauffage

Menu élargi

1. ≡
2. "Chauffage".
3. Si nécessaire, ◀▶ pour le circuit de chauffage souhaité.
4. "Cons. de temp. ambiante".
5. Réglez la valeur souhaitée.

Régler la température ambiante réduite

Réglage usine : 3 °C

Menu élargi

1. ≡
2. "Chauffage".
3. Si nécessaire, ◀▶ pour le circuit de chauffage souhaité.

4. "Cons.temp.amb. réduite".
5. Réglez la valeur souhaitée.

Chauffage des pièces à cette température :

- En dehors des plages horaires pour le mode chauffage normal (voir page 20)
- Dans le cadre du programme vacances (voir page 24)

Programme de fonctionnement



De plus amples informations vous sont fournies en annexe dans le chapitre "Définitions".

Régler le programme de fonctionnement

Pour le circuit de chauffage préféré

Menu de base

1. ◀▶ pour le programme de fonctionnement : "Chauffage et eau chaude".
2. OK

Pour tous les circuits de chauffage

Menu élargi

1. ≡
2. "Chauffage".
3. Si nécessaire, ◀▶ pour le circuit de chauffage souhaité.
4. "Programme fonct.".
5. Par exemple "Chauffage et eau chaude".

Explication des programmes de fonctionnement, voir page 15.

Programmation horaire



De plus amples informations vous sont fournies en annexe dans le chapitre "Définitions".

Programmation horaire (suite)

Régler la programmation horaire pour le chauffage

Réglage usine : **une** plage horaire de 6 h 00 à 22 h 00 pour tous les jours de la semaine

Menu élargi :

1. ☰
2. **"Chauffage"**.
3. Si nécessaire, ◀▶ pour le circuit de chauffage souhaité.

4. **"Progr. chauffage"**.

5. Réglez les plages horaires souhaitées.
Procédure à suivre pour le réglage d'une programmation horaire, voir page 16.

Remarque

Lors du réglage, tenez compte du fait que votre installation de chauffage a besoin d'un certain temps pour chauffer les pièces à la température souhaitée.

Courbe de chauffe



De plus amples informations vous sont fournies en annexe dans le chapitre "Définitions".

Régler la courbe de chauffe

Réglage usine :

- **"Pente"** : 1,4
- **"Parallèle"** : 0

Menu élargi :

1. ☰
2. **"Chauffage"**.
3. Si nécessaire, ◀▶ pour le circuit de chauffage souhaité.
4. **"Courbe de chauffe"**.
5. **"Pente"** ou **"Parallèle"**.
6. Réglez la valeur souhaitée.

Remarque

Appuyez sur la touche ? pour obtenir des conseils au sujet du réglage de la courbe de chauffe.

Exemple : modifier la pente de la courbe de chauffe sur 1,5

Un diagramme fait clairement apparaître la modification de la courbe de chauffe dès que vous avez modifié la valeur de la pente ou de la parallèle.

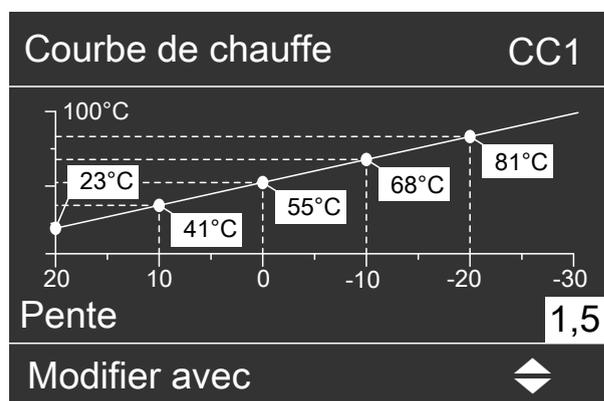


Fig. 13

En fonction des différentes températures extérieures (représentées sur l'axe horizontal), les consignes de température de départ correspondantes pour le circuit de chauffage sont représentées sur fond blanc.

Chauffage des pièces

Arrêter le chauffage des pièces

Pour le circuit de chauffage préféré

Menu de base

1. pour le programme de fonctionnement :
 - "Eau chaude seulement" (pas de chauffage des pièces)
ou
 - "Mode veille" (protection contre le gel activée).
2. OK

Pour tous les circuits de chauffage

Menu élargi

- 1.
2. "Chauffage".
3. Si nécessaire, pour le circuit de chauffage souhaité.
4. "Programme fonct.".
5. "Eau chaude seulement" (pas de chauffage des pièces)
ou
"Mode veille" (protection contre le gel activée).

Fonction de confort "Régime réceptions"

Régler le "Régime réceptions"

Menu élargi

- 1.
2. "Chauffage".
3. Si nécessaire, pour le circuit de chauffage souhaité.
4. "Régime réceptions".
5. Réglez la température ambiante souhaitée pour le "Régime réceptions".

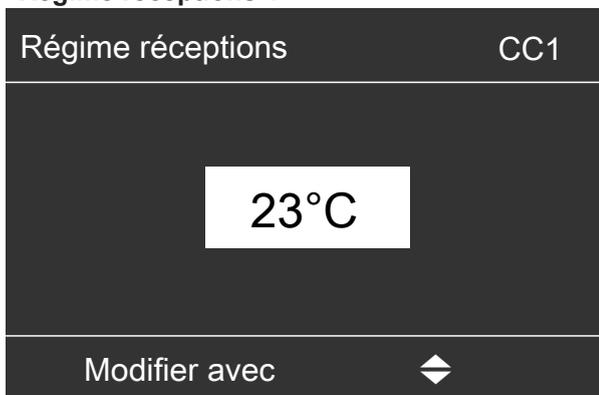


Fig. 14

Remarque

L'affichage de la température ambiante réglée ne change pas.

- Les pièces sont chauffées à la température souhaitée.
- Si votre installateur n'a pas effectué d'autres réglages, l'eau chaude est **d'abord** réchauffée à la température réglée avant que le chauffage des pièces n'ait lieu.
- La pompe de bouclage ECS (si existante) est enclenchée.

Affichage dans le menu de base

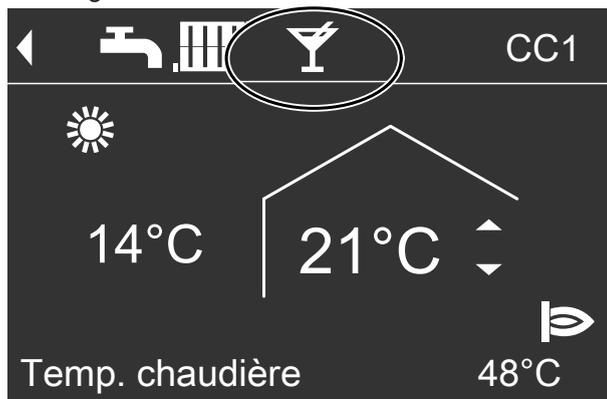


Fig. 15

Fonction de confort "Régime réceptions" (suite)

Mettre fin au "Régime réceptions"

- Désactivation automatique au bout de 8 heures

Remarque

Si vous souhaitez apporter une modification, veuillez contacter votre installateur.

ou

- Fin automatique lors de l'inversion sur le mode chauffage normal en fonction de la programmation horaire
- ou
- Réglez le "Régime réceptions" sur "Arrêt".

Fonction d'économie d'énergie "Régime économique"

Régler le "Régime économique"

Menu élargi

1. ☰
2. "Chauffage".
3. Si nécessaire, ◀▶ pour le circuit de chauffage souhaité.
4. "Régime économique".

Remarque

L'affichage de la température ambiante réglée ne change pas.

Affichage dans le menu de base

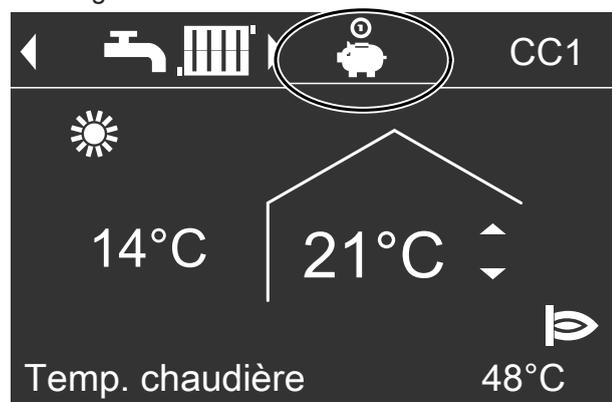


Fig. 16

Mettre fin au "Régime économique"

- Fin automatique lors de l'inversion sur le mode chauffage réduit en fonction de la programmation horaire
- ou
- Réglez le "Régime économique" sur "Arrêt".

Fonction d'économie d'énergie "Programme vacances"

Régler le "Programme vacances"

Remarque

Le programme vacances s'applique à **tous** les circuits de chauffage.

Si vous souhaitez apporter une modification, veuillez contacter votre installateur.

Le programme vacances démarre à 00h00 le jour qui suit le jour du départ. Le programme vacances se termine à 00h00 le jour du retour. Cela signifie que la programmation horaire réglée est activée le jour du départ et le jour du retour.

Menu élargi :

1. ☰
2. "Chauffage".
3. "Programme vacances".
4. Réglez le jour de départ et le jour de retour souhaités.

Programme vacances	CC1
Jour de départ :	
Date	Me 13/06/2012
Jour de retour :	
Date	Ve 15.06.2012
Sélectionner avec ◀▶	

Fig. 17

Le programme vacances agit de la manière suivante :

- **Chauffage des pièces :**
 - Pour les circuits de chauffage dans le programme de fonctionnement "**Chauffage et eau chaude**" : les pièces sont chauffées à la température ambiante réduite (voir page 20).
 - Pour les circuits de chauffage dans le programme de fonctionnement "**Eau chaude seulement**" : pas de chauffage des pièces. La protection contre le gel de la chaudière et du ballon d'eau chaude est activée.
- **Production d'eau chaude sanitaire :**
 - Pas de production d'eau chaude sanitaire. La protection contre le gel du ballon d'eau chaude est activée.

Interrompre ou effacer le "Programme vacances"

Menu élargi

1. ☰
2. "Chauffage".
3. "Programme vacances".
4. "Effacer le programme".

Affichage dans le menu de base

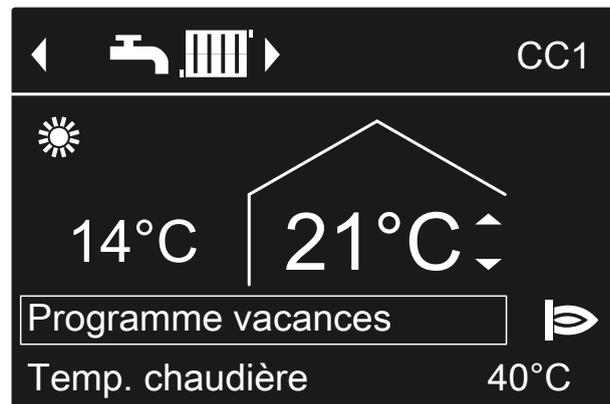


Fig. 18

Affichage dans le menu élargi

Vous pouvez interroger le programme vacances réglé sous "**Information**" dans le menu élargi (voir page 39).

Température d'eau chaude sanitaire

Réglage usine : 50 °C

Menu élargi

1. 
2. "Eau chaude".

3. "Consigne de température ECS".

4. Réglez la valeur souhaitée.

Programme de fonctionnement



De plus amples informations vous sont fournies en annexe dans le chapitre "Définitions".

Régler le programme de fonctionnement pour la production d'eau chaude sanitaire

Pour le circuit de chauffage préféré

Menu de base

1.  pour le programme de fonctionnement :
"Chauffage et eau chaude"
ou
"Eau chaude seulement".
2. OK

Pour tous les circuits de chauffage

Menu élargi

1. 
2. "Chauffage".
3. Si nécessaire,  pour le circuit de chauffage souhaité.
4. "Programme fonct.".
5. "Chauffage et eau chaude"
ou
"Eau chaude seulement".

Explication des programmes de fonctionnement, voir page 15

Programmation horaire



De plus amples informations vous sont fournies en annexe dans le chapitre "Définitions".

Régler la programmation horaire pour la production d'eau chaude sanitaire

Réglage usine : "Automatique"

Pendant la marche à la température ambiante normale (voir page 20), l'eau sanitaire du ballon d'eau chaude est portée à la consigne de température d'eau chaude. La plage horaire pour la production d'eau chaude sanitaire démarre automatiquement une demi-heure avant la plage horaire pour le chauffage des pièces à la température ambiante normale. Ainsi, de l'eau chaude est disponible en quantité suffisante dès le début de la marche à température ambiante normale.

Menu élargi :

1. 
2. "Eau chaude".

3. "Programmation ECS".

4. Réglez les plages horaires souhaitées.

Procédure à suivre pour le réglage d'une programmation horaire, voir page 16.

Remarque

- L'eau chaude n'est pas réchauffée en dehors des plages horaires définies. La protection contre le gel du ballon d'eau chaude est activée.
- Attention lors du réglage, votre installation de chauffage a besoin d'un certain temps pour réchauffer le ballon d'eau chaude sanitaire à la température souhaitée.

Programmation horaire (suite)

Production d'eau chaude sanitaire unique en dehors de la programmation horaire

Remarque

Le programme de fonctionnement "**Chauffage et eau chaude**" ou "**Eau chaude seulement**" doit être réglé pour au moins un circuit de chauffage de votre installation.

Menu élargi

1. 
2. "**Chauffage**".

3. "Régime réceptions".

4. Valider la température du régime réceptions avec "OK".
5. Désactiver le "**Régime réceptions**" avec "OK" afin d'éviter le chauffage involontaire des pièces à la température ambiante normale. La production d'eau chaude sanitaire entamée se poursuit jusqu'à la fin.

Régler la programmation horaire pour la pompe de bouclage ECS

Réglage usine : "**Automatique**"

Cela signifie que la pompe de bouclage ECS est enclenchée parallèlement à la programmation horaire pour la production d'eau chaude sanitaire.

Menu élargi :

1. 
2. "**Eau chaude**".

3. "Progr. bouclage ECS".

4. Réglez les plages horaires souhaitées.
Procédure à suivre pour le réglage d'une programmation horaire, voir page 16.

Remarque

En dehors des plages horaires, la pompe de bouclage ECS est arrêtée.

Arrêter la production d'eau chaude sanitaire

Vous ne souhaitez ni produire d'eau chaude sanitaire ni chauffer les pièces

Pour le circuit de chauffage préféré

Menu de base

1.  pour le programme de fonctionnement "**Mode veille**" (protection contre le gel activée).
2. **OK**

Vous ne souhaitez pas produire d'eau chaude sanitaire mais chauffer les pièces

—

Pour tous les circuits de chauffage

Menu élargi

1. 
2. "**Chauffage**".
3. Si nécessaire,  pour le circuit de chauffage souhaité.
4. "**Programme fonct.**".
5. "**Mode veille**" (protection contre le gel activée)

Menu élargi

1. 
2. "**Chauffage**".
3. Si nécessaire,  pour le circuit de chauffage souhaité.
4. "**Programme fonct.**".
5. "**Chauffage et eau chaude**".
6.  jusqu'au menu.
7. "**Eau chaude**".
8. "**Consigne de température ECS**".
9. Réglez 10 °C.

Régler le contraste de l'écran

1. Menu élargi :
☰
2. "Réglages".
3. "Contraste".
4. Réglez le contraste souhaité.

Régler la luminosité de du rétro-éclairage de l'écran

Vous souhaitez rendre les textes affichés plus lisibles. Modifiez à cet effet la luminosité pour "**Commande**". Vous pouvez également modifier la luminosité pour l'"**Economiseur d'écran**".

1. Menu élargi :
☰
2. "Réglages".
3. "Luminosité".
4. "Commande" ou "Economiseur d'écran".
5. Réglez la luminosité souhaitée.

Entrer un libellé pour les circuits de chauffage

Vous pouvez donner un nom à chacun des circuits de chauffage. Les abréviations "**CC1**", "**CC2**" et "**CC3**" sont conservées.

Menu élargi

1. ☰
2. "Réglages".
3. "Libellé circuit de chauffage".
4. "Circuit chauffage 1", "Circuit chauffage 2" ou "Circuit chauffage 3".
5. "Modifier?".
6. Sélectionnez le caractère souhaité avec ▲/▼.
7. Allez sur le caractère suivant avec ►/◀.
8. Avec **OK**, vous validez en une fois tous les caractères entrés et quittez le menu.

Remarque

Avec "**Remettre à zéro?**", le nom entré est supprimé.

Exemple :

Libellé pour le "**Circuit chauffage 2**" : appartement sous-loué.



Fig. 19

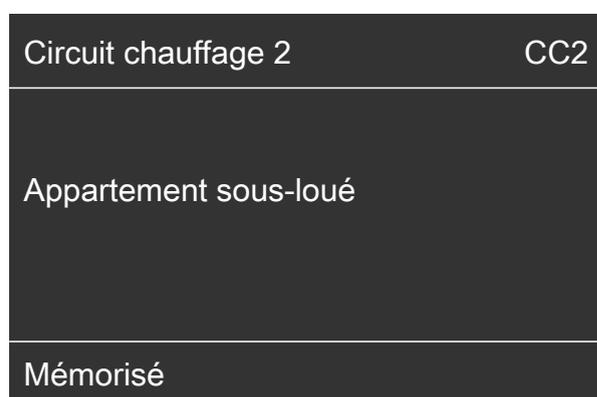


Fig. 20

Autres réglages

Entrer un libellé pour les circuits de chauffage (suite)

Dans le menu, le "Circuit chauffage 2" est appelé "Appartement sous-loué".



Fig. 21

Régler le circuit de chauffage préféré pour le menu de base

Si votre installation de chauffage comporte **plusieurs** circuits de chauffage, vous pouvez choisir d'afficher dans le menu de base, le circuit souhaité.

Menu élargi

- 1.
2. "Réglages".
3. "Menu de base".
4. Sélectionnez le circuit de chauffage :
 - "Circuit chauffage 1" (pour le circuit de chauffage 1)
Affichage "CC1"
 - "Circuit chauffage 2" (pour le circuit de chauffage 2)
Affichage "CC2"
 - "Circuit chauffage 3" (pour le circuit de chauffage 3)
Affichage "CC3".

Régler l'heure et la date

L'heure et la date sont réglées en usine. Si votre installation de chauffage est restée hors service pendant une durée prolongée, il peut être nécessaire de régler l'heure et la date.

Menu élargi

- 1.
2. "Réglages".
3. "Date / heure".
4. Réglez l'heure et la date.

Sélectionner la langue

1. Menu élargi :
2. "Réglages".
3. "Langue".
4. Réglez la langue souhaitée.

Régler l'unité de température (°C/°F)

Réglage usine : °C

1. **Menu élargi :**



2. **"Réglages"**.

3. **"Unité de température"**.

4. Réglez l'unité de température **"°C"** ou **"°F"**.

Rétablir les réglages usine

Vous avez la possibilité de restaurer un par un les réglages usine de toutes les valeurs modifiées pour chaque circuit de chauffage.

3. **"Réglage de base"**.

4. **"Circuit chauffage 1"**, **"Circuit chauffage 2"** ou **"Circuit chauffage 3"**.

Menu élargi

1.

2. **"Réglages"**.

Réglage de l'installation	Réglages et valeurs qui sont remis à leur état initial
"Circuit chauffage 1", "Circuit chauffage 2" ou "Circuit chauffage 3"	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Consigne de température ambiante : 20 °C ▪ Consigne de température ambiante réduite ▪ Programme de fonctionnement ▪ Consigne de température ECS ▪ Programmation horaire pour le chauffage des pièces ▪ Programmation horaire pour la production d'eau chaude sanitaire ▪ Programmation horaire pour la pompe de bouclage ECS ▪ Pente et parallèle de la courbe de chauffe ▪ Les fonctions de confort et d'économie d'énergie ("Régime réceptions", "Régime économique", "Progr. vacances") sont supprimées. <p>Remarque Si vous avez attribué un nom aux circuits de chauffage (voir chapitre "Entrer un libellé pour les circuits de chauffage"), ce nom est conservé.</p>

Interrogations

Interroger les informations

Vous pouvez interroger les températures et les états de fonctionnement actuels en fonction des composants raccordés et des réglages effectués.

Les informations sont classées par groupes dans le menu élargi :

- "Général"
- "Circuit chauffage 1"
- "Circuit chauffage 2"
- "Circuit chauffage 3"
- "Eau chaude"
- "Solaire"
- "Effacer les données"

Remarque

Si vous avez attribué un libellé aux circuits de chauffage (voir chapitre "Entrer un libellé pour les circuits de chauffage"), le libellé attribué apparaît.

Le détail des interrogations possibles dans chacun des groupes est donné au chapitre "Interrogations possibles".

Menu élargi

1. ☰
2. "Information".
3. Sélectionnez le groupe.
4. Sélectionnez l'interrogation souhaitée.

Interroger l'apport solaire en association avec des installations solaires

Menu élargi

1. ☰
2. "Energie solaire".

La production d'énergie solaire est indiquée sur un diagramme.

La ligne qui clignote sur le diagramme indique que le jour en cours n'est pas encore terminé.

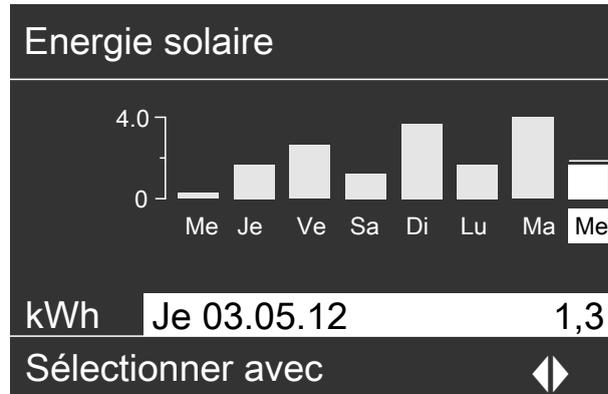


Fig. 22

Remarque

D'autres possibilités d'interrogation, par exemple le nombre d'heures de fonctionnement de la pompe du circuit solaire, sont données dans le menu élargi sous "Information" dans le groupe "Solaire".

Remettre les données à zéro

Vous pouvez remettre à zéro les données suivantes :

- Nombre d'heures de fonctionnement du brûleur
- Consommation de combustible
- En association avec une installation solaire : apport d'énergie solaire, heures de fonctionnement de la pompe du circuit solaire et heures de fonctionnement sortie 22.
- Toutes les données mentionnées en même temps.

Menu élargi

1. ☰
2. "Information".
3. "Effacer les données".

Interroger le message d'entretien

Si votre installation de chauffage nécessite un entretien, le symbole  clignote sur l'écran et "Entretien" s'affiche.



Fig. 23

Interroger le message d'entretien (suite)

1. Avec la touche **OK**, vous pouvez afficher le motif de l'entretien.



Fig. 24

2. Avec la touche **?**, vous pouvez afficher des informations sur l'entretien à réaliser.
3. Pour acquitter le message d'entretien, suivez les instructions dans le menu.
Informez votre installateur.
Le message d'entretien est mémorisé dans le menu.
Affichage dans le menu de base



Fig. 25

Affichage dans le menu élargi



Fig. 26

Remarque

Si l'entretien ne peut être effectué qu'à une date ultérieure, le message d'entretien réapparaît le lundi suivant.

Afficher un message d'entretien acquitté

Menu élargi

- 1.
2. "Entretien".

Interroger un message de défaut

Si des défauts surviennent sur votre installation de chauffage, le symbole  clignote sur l'écran et la mention "Défaut" s'affiche. Le voyant de dérangement rouge clignote (voir chapitre "Enclencher l'installation de chauffage").



Fig. 27

 **Danger**
 Les défauts non éliminés peuvent avoir des conséquences mortelles.
 Ne pas acquitter plusieurs fois les messages de défaut à intervalles courts. Si un défaut se produit de façon répétée, informez votre installateur pour qu'il puisse analyser la cause et remédier au défaut.

1. Avec la touche **OK**, vous pouvez afficher l'origine du défaut.

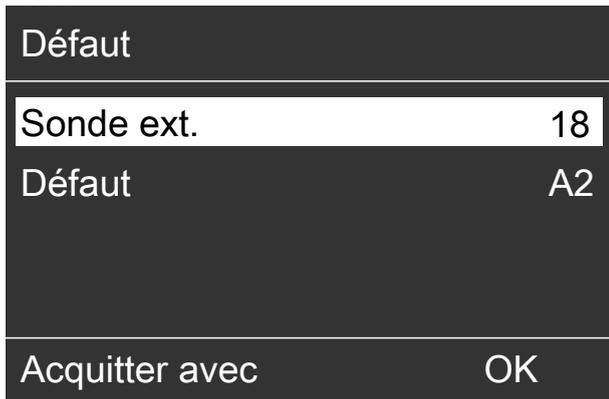


Fig. 28

2. Avec la touche **?**, vous pouvez afficher des informations sur le comportement de l'installation de chauffage.

Vous obtenez également des conseils sur les mesures à prendre **avant** d'informer l'installateur.

3. Notez l'origine du défaut et le code de défaut figurant à droite. Exemple : "**Sonde ext.18**" et "**Défaut A2**".

Vous permettez ainsi à l'installateur de mieux se préparer, ce qui vous fera éventuellement économiser des frais de déplacement inutiles.

4. Pour acquitter le message de défaut, suivez les instructions dans le menu.

Le message de défaut est mémorisé dans le menu. Affichage dans le menu de base



Fig. 29

Affichage dans le menu élargi



Fig. 30

Remarque

- Si vous avez raccordé un dispositif de signalisation (par exemple un avertisseur sonore) pour les messages de défaut, l'acquiescement du message de défaut arrête celui-ci.
- S'il n'est possible de remédier au défaut que plus tard, le message de défaut réapparaît le lendemain à 07h00. Le dispositif de signalisation est réenclenché.

Afficher un message de défaut acquitté

Menu élargi

1. 
2. "Défaut".

Marche provisoire

Marche provisoire pour la mesure des gaz de combustion à température d'eau de chaudière constante pour une courte durée.

La marche provisoire ne doit être activée que par l'installateur à l'occasion de l'entretien annuel.

Remarque

La marche provisoire peut également être activée si votre installateur a verrouillé l'utilisation.

Menu élargi

1. 
2. "Marche provisoire".
3. "Activer?" "Oui"
"Contrôle fumées Marche".

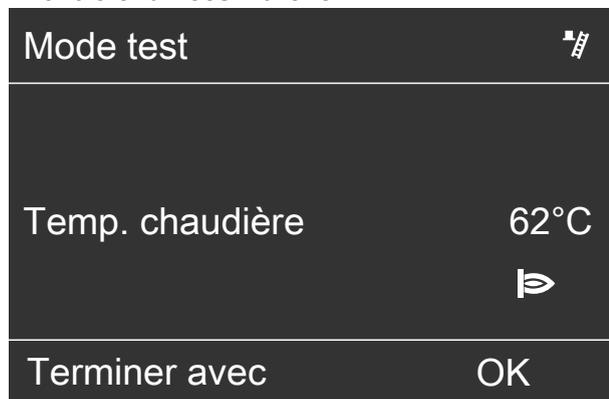


Fig. 31

Les fonctions suivantes sont déclenchées :

- Le brûleur est enclenché. Le symbole  est affiché sur l'écran.

Remarque

L'enclenchement du brûleur peut être temporisé, par le biais d'appareils raccordés par exemple.

- Les pompes sont enclenchées.
- Les vannes mélangeuses restent en marche régulée.
- La température d'eau de chaudière est surveillée par la régulation de la chaudière.

Mettre fin à la marche provisoire

- Désactivation automatique au bout de 30 minutes ou
- Appuyez sur la touche **OK**.

les pièces sont trop froides

Cause	Elimination
L'installation de chauffage est à l'arrêt.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Enclenchez l'interrupteur d'alimentation électrique (voir figures à partir de la page 18). ▪ Enclenchez l'interrupteur principal, si existant (placé à l'extérieur du local). ▪ Enclenchez le fusible du tableau de distribution électrique (fusible de l'installation domestique).
<ul style="list-style-type: none"> ▪ La régulation est mal réglée. ▪ La commande à distance (si existante) est mal réglée.  Notice d'utilisation spécifique	<p>Le chauffage des pièces doit être libéré.</p> <p>Contrôlez et rectifiez si nécessaire les réglages :</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Programme de fonctionnement (voir page 20) ▪ Température ambiante (voir page 20) ▪ Heure (voir page 28) ▪ Programmation horaire pour le chauffage des pièces (voir page 20) ▪ Courbe de chauffe (voir page 21)
Le ballon d'eau chaude sanitaire est réchauffé.	<p>Attendez que le ballon d'eau chaude sanitaire soit réchauffé.</p> <p>Si nécessaire, réduisez le soutirage d'eau chaude ou provisoirement la température d'eau chaude normale.</p>
Manque de combustible.	<p>Avec du propane :</p> <p>contrôlez la réserve de combustible et passez commande si nécessaire.</p> <p>Avec du gaz naturel :</p> <p>ouvrez la vanne d'alimentation gaz. Renseignez-vous, si nécessaire, auprès de votre fournisseur de gaz.</p>
" Boît. contrôle brûleur " s'affiche sur l'écran.	<p>Appuyez sur la touche R (voir page 18). Acquittez le défaut (voir page 32).</p> <p> Danger Les défauts non éliminés peuvent avoir des conséquences mortelles. Ne pas acquitter plusieurs fois les messages de défaut à intervalles courts. Si un défaut se produit de façon répétée, informez votre installateur pour qu'il puisse analyser la cause et remédier au défaut.</p>
" Défaut " s'affiche à l'écran. Le voyant de dérangement rouge clignote.	Interrogez le type de défaut. Acquittez le défaut (voir page 32). Si nécessaire, informez l'installateur.
La fonction " Séchage de chape " est activée.	<p>Aucune mesure nécessaire.</p> <p>Le programme de fonctionnement réglé est activé à l'issue de la période de séchage de chape.</p>
Le servo-moteur de la vanne mélangeuse est défectueux.	Réglez manuellement la vanne mélangeuse.

les pièces sont trop chaudes

Cause	Elimination
<ul style="list-style-type: none"> ▪ La régulation est mal réglée. ▪ La commande à distance (si existante) est mal réglée.  Notice d'utilisation spécifique	Contrôlez et rectifiez si nécessaire les réglages : <ul style="list-style-type: none"> ▪ Programme de fonctionnement (voir page 20) ▪ Température ambiante (voir page 20) ▪ Heure (voir page 28) ▪ Programmation horaire pour le chauffage des pièces (voir page 20) ▪ Courbe de chauffe (voir page 21)
"Défaut" s'affiche à l'écran. Le voyant de dérangement rouge clignote.	Interrogez le type de défaut. Acquitez le défaut (voir page 32). Si nécessaire, informez l'installateur.
Le servo-moteur de la vanne mélangeuse est défectueux.	Régalez manuellement la vanne mélangeuse.

il n'y a pas d'eau chaude

Cause	Elimination
L'installation de chauffage est à l'arrêt.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Enclenchez l'interrupteur d'alimentation électrique (voir figures à partir de la page 18). ▪ Enclenchez l'interrupteur principal, si existant (placé à l'extérieur du local). ▪ Contrôlez le fusible du tableau de distribution électrique (fusible de l'installation domestique).
<ul style="list-style-type: none"> ▪ La régulation est mal réglée. ▪ La commande à distance (si existante) est mal réglée.  Notice d'utilisation spécifique	La production d'eau chaude sanitaire doit être libérée. Contrôlez et rectifiez si nécessaire les réglages : <ul style="list-style-type: none"> ▪ Programme de fonctionnement (voir page 25) ▪ Température d'eau chaude (voir page 25) ▪ Programmation horaire de la production d'eau chaude sanitaire (voir page 25) ▪ Heure (voir page 28)
Manque de combustible.	Avec du propane : contrôlez la réserve de combustible et passez commande si nécessaire. Avec du gaz naturel : ouvrez la vanne d'alimentation gaz. Renseignez-vous, si nécessaire, auprès de votre fournisseur de gaz.
"Défaut" s'affiche à l'écran. Le voyant de dérangement rouge clignote.	Interrogez le type de défaut. Acquitez le défaut (voir page 32). Si nécessaire, informez l'installateur.

l'eau chaude est à une température excessive

Cause	Elimination
La régulation est mal réglée.	Contrôlez et rectifiez si nécessaire la température d'eau chaude (voir page 25).
La production d'ECS s'effectue par l'installation solaire.	Contrôlez et rectifiez si nécessaire les réglages sur la régulation solaire.  Notice d'utilisation spécifique

Que faire si ?

clignote et "Défaut" s'affiche

Cause	Elimination
Défaut de l'installation de chauffage	Procédez de la manière décrite page 32.

clignote et "Entretien" s'affiche

Cause	Elimination
Une échéance d'entretien programmée par votre installateur est atteinte.	Procédez de la manière décrite à la page 30.

"Commande bloquée" s'affiche

Cause	Elimination
La commande a été bloquée par votre installateur.	Votre installateur peut supprimer le verrouillage.

"Demande externe" s'affiche

Cause	Elimination
Le programme de fonctionnement réglé sur la régulation a été inversé par un organe de commande externe, par exemple par une extension EA1.	Aucune mesure nécessaire

"Programme externe" s'affiche

Cause	Elimination
Le programme de fonctionnement réglé sur la régulation a été inversé par une interface de communication.	Vous pouvez modifier le programme de fonctionnement.

Nettoyage

Vous pouvez nettoyer les appareils à l'aide d'un détergent ménager (pas de produit abrasif) en vente dans le commerce. Vous pouvez nettoyer la surface du module de commande à l'aide du chiffon microfibre joint.

Contrôle et entretien

L'arrêté du 15 septembre 2009 relatif à l'entretien annuel des chaudières, dont la puissance nominale est comprise entre 4 et 400 kW, précise les opérations qui doivent être obligatoirement menées lors de tout entretien de chaudière.

Une attestation d'entretien dont le contenu est précisé dans l'arrêté doit obligatoirement être remise au commanditaire.

Un entretien régulier est nécessaire pour garantir un fonctionnement fiable, économe en énergie et respectueux de l'environnement. Pour ce faire, le mieux est de conclure un contrat d'entretien avec votre installateur.

Chaudière

Plus la chaudière est encrassée, plus la température des fumées augmente et donc les déperditions énergétiques. La chaudière fait l'objet d'un entretien annuel obligatoire selon la législation en vigueur.

Ballon d'eau chaude sanitaire (si existant)

Il est recommandé d'effectuer des travaux d'entretien et de nettoyage au plus tard deux années après la mise en service puis à intervalles réguliers.

Le nettoyage de l'intérieur du ballon d'eau chaude sanitaire, y compris des raccords eau froide et eau chaude ne devra être effectué que par un chauffagiste qualifié.

Si un organe de traitement de l'eau (comme un adoucisseur) est implanté dans l'arrivée d'eau froide du ballon, refaire le plein en temps utile. Veuillez respecter la notice du fabricant.

Remarques supplémentaires pour le Vitocell 100 : Nous recommandons de faire contrôler le fonctionnement de l'anode au magnésium tous les ans par le chauffagiste.

Ce contrôle peut être réalisé sans interruption du fonctionnement de l'installation. Le chauffagiste mesure le courant de protection à l'aide d'un contrôleur d'anode.

Soupape de sécurité (ballon d'eau chaude)

Le fonctionnement de la soupape de sécurité doit être contrôlé par l'utilisateur ou le chauffagiste tous les six mois en manoeuvrant légèrement cet organe (voir notice d'utilisation du fabricant de la soupape de sécurité). Il y a risque d'encrassement du siège de la soupape.

Des gouttes d'eau peuvent s'échapper de la soupape de sécurité durant la procédure de montée en température. La sortie est ouverte vers l'atmosphère et ne doit pas être obturée.

Filtre d'eau sanitaire (si l'installation en est équipée)

Pour des raisons d'hygiène :

- la cartouche filtrante sera remplacée tous les 6 mois (contrôle visuel tous les 2 mois) sur les filtres sans rinçage à contre-courant.
- les filtres à rinçage à contre-courant seront rincés tous les deux mois.

Câbles de raccordement endommagés

Si les câbles de raccordement de l'appareil ou des accessoires externes sont endommagés, ceux-ci sont à remplacer par des câbles de raccordement spécifiques. Utiliser à ces fins exclusivement des câbles Viessmann. Informez-en votre chauffagiste.

Vue d'ensemble du menu élargi

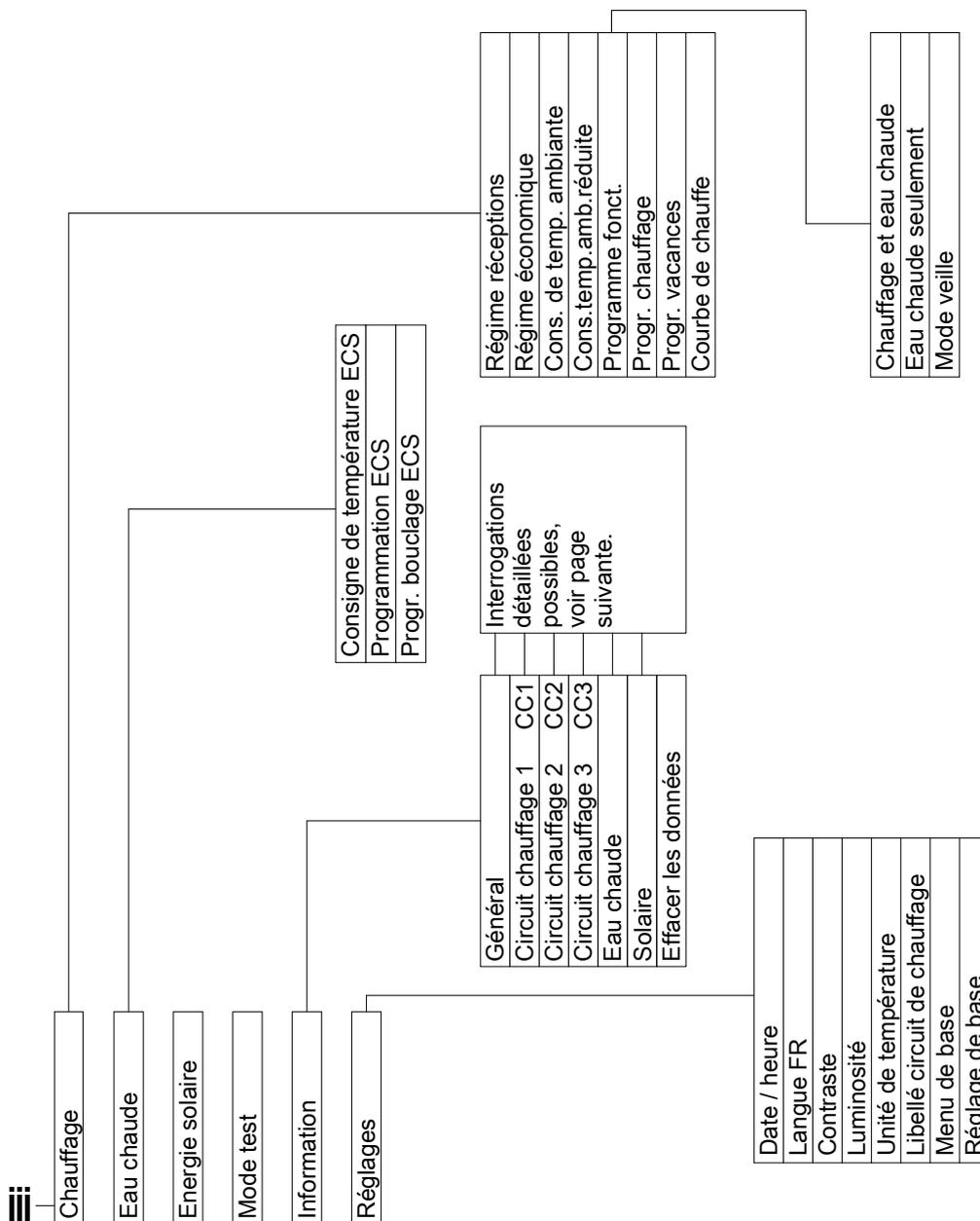


Fig. 32

Interrogations possibles sous "Information"

Remarque

Selon l'équipement de votre installation de chauffage, toutes les interrogations indiquées ici ne seront pas possibles.

Vous pouvez obtenir des indications plus détaillées sur les informations signalées par ►.

Général

"Température ext."
"Temp. chaudière"
"Consigne départ primaire"
"Temp. des fumées"
"Brûleur"

"Heures fonct."
"Brûleur allure 1"
"Heures fonct."
"Brûleur allure 2"
"Heures fonct."
"Consommation"
"Pompe alimentation"
"Alarme centralisée"
"N° de participant"
"Entrées ext. EA1" ►
"Répéteur radio oui/non"
"Sonde de temp. ext. radio" ►

Interrogations possibles sous "Information" (suite)

"Commande à distance radio" ►
"Heure"
"Date"
"Signal radio"

Circuit chauffage 1 (CC1)

"Programme fonct." ►
<ul style="list-style-type: none"> ▪ "Demande externe" ▪ "Programme vacances" ▪ "Programme externe" ▪ "Régime réceptions" ▪ "Régime économique" ▪ "Chauffage et eau chaude" ▪ "Eau chaude seulement" ▪ "Mode veille"
"Etat de fonctionnement :"
<ul style="list-style-type: none"> ▪ "Mode chauffage normal" ▪ "Mode température réduite" ▪ "Mode veille"
"Programmation horaire" ►
"Cons. de temp. ambiante"
"Temp. ambiante"
"Cons.temp.amb. réduite"
"Cons. temp. amb. ext."
"Cons. temp. récep."
"Pente"
"Parallèle"
"Pompe chauffage"
"Progr. vacances" ►

Circuit chauffage 2, 3 (CC2, CC3)

"Programme fonct." ►
<ul style="list-style-type: none"> ▪ "Demande externe" ▪ "Programme vacances" ▪ "Programme externe" ▪ "Régime réceptions" ▪ "Régime économique" ▪ "Chauffage et eau chaude" ▪ "Eau chaude seulement" ▪ "Mode veille"
"Etat de fonctionnement :"
<ul style="list-style-type: none"> ▪ "Mode chauffage normal" ▪ "Mode température réduite" ▪ "Mode veille"

"Programmation horaire" ►
"Cons. de temp. ambiante"
"Temp. ambiante"
"Cons.temp.amb. réduite"
"Cons.temp.amb. ext."
"Cons. temp. récep."
"Pente"
"Parallèle"
"Pompe chauffage"
"Vanne mélangeuse"
"Température de départ"
"Programme vacances" ►

Eau chaude

"Programmation ECS" ►
"Progr. bouclage ECS" ►
"Température ECS"
"Pompe de charge ECS"
"Pompe boucl. ECS"
"Sélecteur de débit"
"Echangeur de chaleur à plaques" ►

Solaire

"Température capteurs"
"Eau chaude solaire"
"Pompe circ. solaire" (heures de fonctionnement)
"Bargraph énergie solaire" ►
"Energie solaire"
"Pompe circ. solaire" (Marche/Arrêt)
OU
"Vitesse pompe solaire" (%)
"Pas d'appoint ECS"
"SM1 sortie 22" (Marche/Arrêt)
"SM1 sortie 22" (heures de fonctionnement)
"Sonde 7"
"Sonde 10"
"Blocage appoint chauff."

Définitions

Mode d'abaissement (mode chauffage réduit)

Voir "Mode chauffage réduit".

Définitions (suite)

Programme de fonctionnement

Le programme de fonctionnement vous permet de choisir entre :

- Chauffage des pièces et production d'eau chaude sanitaire
ou
- Eau chaude seulement, pas de chauffage des pièces
ou
- Seule la protection contre le gel de la chaudière et du ballon d'eau chaude est activée.
Pas de chauffage des pièces, pas de production d'eau chaude sanitaire

Remarque

Il n'existe pas de programme de fonctionnement pour le chauffage des pièces sans production d'eau chaude sanitaire. Lorsque le chauffage des pièces est nécessaire, on a généralement besoin d'eau chaude (régime d'hiver).

Etat de fonctionnement

Dans le programme de fonctionnement "**Chauffage et eau chaude**", l'état de fonctionnement "Mode chauffage normal" passe sur l'état "Mode chauffage réduit" et inversement. Les heures d'inversion de l'état de fonctionnement sont définies lors du réglage de la programmation horaire.

Equipement de motorisation pour un circuit de chauffage avec vanne mélangeuse

Composant (accessoire) pour la régulation d'un circuit de chauffage avec vanne mélangeuse, voir "Vanne mélangeuse".

Séchage de chape

Votre installateur peut activer la fonction séchage de chape par exemple pour votre construction neuve ou votre extension. Votre chape est alors séchée selon une programmation horaire fixe (profil température-temps) adaptée à la nature des matériaux.

La fonction séchage de chape agit sur les circuits de chauffage avec vanne mélangeuse :

- Toutes les pièces sont chauffées en fonction du profil température-temps.
Vos réglages pour le chauffage des pièces sont sans effet pendant la durée du séchage de chape (32 jours maximum).
- De l'eau chaude sanitaire est produite (mais le dispositif de priorité est désactivé).

Plancher chauffant

Les planchers chauffants sont des systèmes de chauffage basse température, à forte inertie, et ne réagissent que très lentement aux modifications brèves de la température.

Le chauffage à température ambiante réduite durant la nuit et l'activation du "**Régime économique**" en cas d'absence de courte durée ne permettent pas par conséquent de réaliser des économies d'énergie notables.

Mode chauffage

Mode chauffage normal

Pendant les périodes au cours desquelles vous êtes à la maison en journée, chauffez les pièces à la température ambiante normale. Ces plages de fonctionnement (plages horaires) sont définies avec la programmation horaire pour le chauffage.

Mode chauffage réduit

Pendant les périodes d'absence ou la nuit, chauffez les pièces à la température ambiante réduite. Ces plages de fonctionnement sont définies avec la programmation horaire pour le chauffage. Dans le cas d'un plancher chauffant, les économies d'énergie possibles avec le mode chauffage réduit sont limitées (voir "Plancher chauffant").

Mode chauffage en fonction de la température ambiante

Avec la marche en fonction de la température ambiante, la température de départ est régulée en fonction de la température ambiante. Si la température ambiante baisse, la production de chaleur augmente. La température ambiante est mesurée par une sonde et transmise à la régulation. La sonde est installée dans la pièce.

La régulation de la température de départ ne dépend pas de la température extérieure.

Mode chauffage en fonction de la température extérieure

Avec la marche en fonction de la température extérieure, la température de départ est régulée en fonction de la température extérieure. Si la température extérieure baisse, la production de chaleur augmente. La température extérieure est mesurée par une sonde et transmise à la régulation. La sonde est installée à l'extérieur du bâtiment.

Définitions (suite)**Courbe de chauffe**

Les courbes de chauffe représentent la relation entre la température extérieure, la consigne de température ambiante et la température d'eau de chaudière ou de départ. Plus la température extérieure est basse, plus la température d'eau de chaudière ou de départ est élevée.

Pour disposer d'une chaleur suffisante avec une consommation minimale de combustible quelle que soit la température extérieure, il est nécessaire de tenir compte des particularités de votre bâtiment et de votre installation de chauffage. C'est pourquoi votre installateur règle la courbe de chauffe.

Les courbes de chauffe représentées sont valables avec les réglages suivants :

- Parallèle de la courbe de chauffe = 0
- Température ambiante normale (consigne) = 20 °C

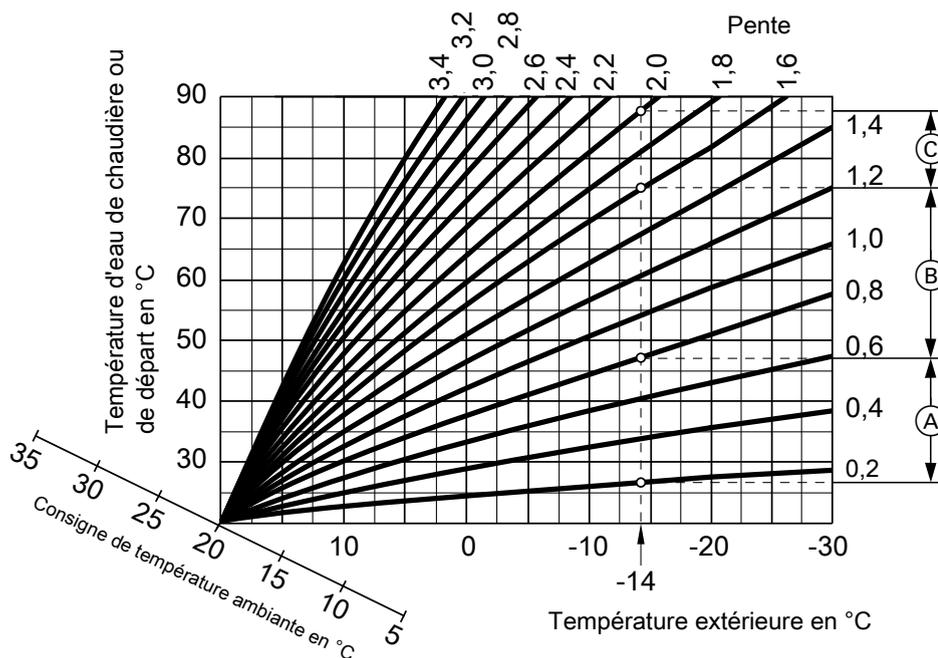


Fig. 33

Exemple :

Pour une température extérieure de -14 °C :

- (A) Plancher chauffant, pente de 0,2 à 0,8
- (B) Chauffage basse température, pente de 0,8 à 1,6
- (C) Installation de chauffage avec une température d'eau de chaudière supérieure à 75 °C, pente de 1,6 à 2,0

La pente est réglée en usine sur 1,4 et la parallèle sur 0.

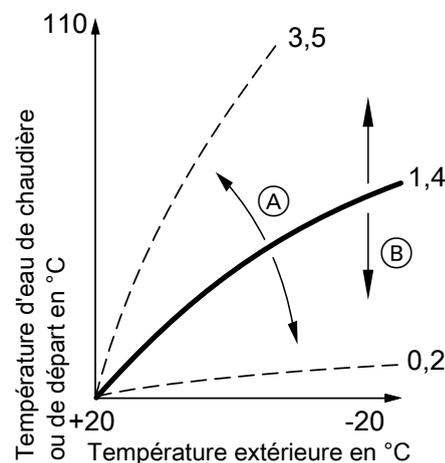


Fig. 34

- (A) Modifier la pente :
la pente de la courbe de chauffe change.
- (B) Modifier la parallèle :
les courbes de chauffe se déplacent parallèlement dans le sens vertical.

Définitions (suite)

Circuit de chauffage

Un circuit de chauffage est un circuit fermé reliant la chaudière et les radiateurs. L'eau de chauffage y circule.

Une installation de chauffage peut comporter plusieurs circuits de chauffage. Par exemple, un circuit de chauffage pour les pièces que vous occupez et un circuit de chauffage pour les pièces d'un appartement sous-loué.

Pompe de circuit de chauffage

Pompe assurant la circulation de l'eau de chauffage dans le circuit de chauffage.

Vanne mélangeuse

L'eau de chauffage chauffée en provenance du générateur de chaleur est mélangée à l'eau de chauffage refroidie en provenance du circuit de chauffage. L'eau de chauffage ainsi tempérée en fonction des besoins alimente le circuit de chauffage par l'intermédiaire de la pompe de circuit de chauffage. Au travers de la vanne mélangeuse, la régulation adapte la température de départ aux différentes conditions en présence, par exemple en cas de changement de la température extérieure.

Abaissement nocturne

Voir "Mode chauffage réduit".

Fonctionnement avec une cheminée

L'air de combustion est prélevé dans le local dans lequel se trouve la chaudière.

Fonctionnement avec une ventouse

L'air de combustion est aspiré à l'extérieur du bâtiment.

Température ambiante

- Température ambiante normale : pour les périodes au cours desquelles vous êtes à la maison la journée, réglez la température ambiante normale.
- Température ambiante réduite : pour les périodes d'absence ou la nuit, réglez la température ambiante réduite, voir "Mode chauffage".

Soupape de sécurité

Dispositif de sécurité à installer sur la conduite d'eau froide par votre installateur. La soupape de sécurité s'ouvre automatiquement pour éviter un excès de pression dans le ballon d'eau chaude.

Pompe du circuit solaire

En association avec une installation solaire. La pompe du circuit solaire fait circuler le fluide caloporteur refroidi de l'échangeur de chaleur du ballon d'eau chaude sanitaire dans les capteurs solaires.

Consigne de température

Température prescrite qui doit être atteinte, par exemple consigne de température d'eau chaude.

Régime d'été

Programme de fonctionnement "**Eau chaude seulement**".

Durant la saison chaude, vous pouvez arrêter le mode chauffage. La chaudière reste en service pour la production d'eau chaude sanitaire. Le chauffage des pièces est à l'arrêt.

Pompe de charge ECS

Pompe de charge pour le chauffage de l'eau sanitaire dans le ballon d'eau chaude sanitaire.

Filtre d'eau sanitaire

Appareil qui retient les matières solides présentes dans l'eau sanitaire. Le filtre d'eau sanitaire est monté sur la conduite d'eau froide avant l'entrée dans le ballon d'eau chaude sanitaire ou l'échangeur de chaleur instantané.

Marche en fonction de la température extérieure

Voir "Mode chauffage".

Programmation horaire

Les programmations horaires vous permettent de spécifier le comportement souhaité de votre installation de chauffage à un moment donné.

Pompe de bouclage ECS

La pompe de bouclage ECS fait circuler l'eau chaude dans une conduite en boucle entre le ballon d'eau chaude sanitaire et les points de soutirage (par exemple un robinet). Vous disposez ainsi très rapidement d'eau chaude au point de soutirage.

A		Equipement de motorisation..... 41
Abaissement nocturne..... 43		Etat de fonctionnement..... 41
Absence d'eau chaude..... 35		F
Affichage des défauts..... 36		Filtre
Arrêter		– eau sanitaire..... 43
– chauffage des pièces..... 22		Fonction d'économie d'énergie
– installation de chauffage avec surveillance de protection contre le gel..... 18		– programme vacances..... 24
– installation de chauffage sans surveillance de protection contre le gel..... 19		– régime économique pour le chauffage..... 23
– production d'eau chaude sanitaire..... 26		Fonction de confort régime réceptions..... 22
Autres réglages..... 28		Fonctionnement avec une cheminée..... 43
		Fonctionnement avec une ventouse..... 43
C		G
Chauffage des pièces		Glossaire..... 40
– arrêter..... 22		H
– plages horaires..... 21		Heure/date, réglage usine..... 8
– programmation horaire..... 21		I
– programme de fonctionnement..... 15, 20		Installation de chauffage
– réglage usine..... 8		– arrêter..... 18
– symbole..... 11		– enclencher..... 18
Circuit de chauffage..... 43		Installation solaire..... 43
Circuit de chauffage avec vanne mélangeuse..... 41		Interrogation
Circuit de chauffage préféré..... 28		– états de fonctionnement..... 30
Commande bloquée..... 36		– informations..... 30
Confort (conseils)..... 9		– installation solaire..... 30
Consigne de température..... 43		– message d'entretien..... 30
Consignes d'utilisation..... 10		– message de défaut..... 32
Consignes de nettoyage..... 37		– températures..... 30
Consommation d'eau chaude..... 9		Interrogations possibles..... 39
Contrat d'entretien..... 37		Interroger la température effective..... 30
Contrôle..... 37		Interroger les états de fonctionnement..... 30
Coupeure de courant..... 8		Interroger les informations..... 30
Courbe de chauffe		Interrupteur d'alimentation électrique..... 18
– confort..... 9		Inversion heure d'été..... 8
– explication..... 42		Inversion heure d'hiver..... 8
– régler..... 21		Inversion heure d'hiver/heure d'été..... 8
D		L
Date/heure, réglage usine..... 8		Libellé pour les circuits de chauffage..... 27
Définitions..... 40		M
Déroulement de la procédure..... 12		Maintenance..... 37
Désignation des circuits de chauffage..... 27		Manomètre..... 18
E		Marche en fonction de la température extérieure..... 43
Eau trop chaude..... 35		Marche provisoire..... 33
Eau trop froide..... 35		Menu
Eclairage de l'écran..... 27		– aide..... 10
Economies d'énergie (conseils)..... 8		– de base..... 11
Economiseur d'écran..... 12		– menu élargi..... 12
Effacer une plage horaire..... 17		Menu Aide..... 10
Eliminer les défauts..... 34		Menu de base
Enclencher		– programme de fonctionnement..... 12
– installation de chauffage..... 18		– température ambiante normale..... 12
– mode veille..... 18, 22		– utilisation..... 11
– régime d'été..... 22		Menu élargi..... 12
– surveillance de protection contre le gel..... 18		
Enclencher l'appareil..... 18		
Energie solaire..... 30		
Entretien..... 11, 37		

Index (suite)

- Message d'entretien
 – acquitter..... 30
 – affichage.....36
 – afficher (acquitté)..... 31
 – interroger.....30
 Message de défaut..... 11
 – acquitter..... 32
 – afficher (acquitté)..... 32
 – interroger.....32
 Mise en service..... 8, 18
 Mise hors service..... 19
 Mode chauffage
 – normal..... 20
 – réduit..... 20
 Mode chauffage normal..... 8
 Mode chauffage réduit..... 8
 Mode d'abaissement..... 40
 Mode veille..... 8, 15, 18, 22, 41
 Modifier le comportement de chauffage de la chaudière..... 21
 Module de commande..... 10
- N**
 Nettoyage.....37
 Niveaux de commande..... 10
- O**
 Organes de commande..... 10
- P**
 Parallèle de la courbe de chauffe.....21, 42
 Pente de la courbe de chauffe..... 21, 42
 Pièces trop froides..... 34
 Plages horaires
 – chauffage des pièces..... 21
 – pompe de bouclage ECS..... 26
 – production d'eau chaude sanitaire..... 25
 Plancher chauffant..... 41
 Pompe
 – ballon.....43
 – bouclage ECS..... 43
 – circuit de chauffage..... 43
 – circuit solaire..... 43
 Pompe de bouclage ECS..... 43
 – économiser l'énergie..... 9
 – plages horaires.....26
 – programmation horaire.....26
 Pompe de charge ECS..... 43
 Pompe de circuit de chauffage.....43
 Pompe du circuit solaire..... 11
 Première mise en service.....8
 Préréglage.....8
 Procédure.....12
 Production d'eau chaude sanitaire
 – arrêter.....26
 – économiser l'énergie..... 9
 – plages horaires.....25
 – programmation horaire.....25
 – programme de fonctionnement..... 15, 25
 – réglage usine.....8
 Production d'eau chaude sanitaire en dehors de la programmation horaire..... 26
 Production d'eau chaude sanitaire
 – confort..... 9
 Programmation horaire
 – chauffage des pièces..... 21
 – confort..... 9
 – économiser l'énergie..... 8
 – explication..... 43
 – pompe de bouclage ECS..... 26
 – production d'eau chaude sanitaire..... 25
 – régler..... 16
 Programme de fonctionnement
 – chauffage, eau chaude..... 15
 – définition.....41
 – eau chaude seulement.....43
 – économiser l'énergie..... 8
 – particulier..... 15
 – protection contre le gel..... 15
 – régler, chauffage..... 20
 – régler, eau chaude..... 25
 Programme externe..... 15
 Programme vacances
 – enclencher.....24
 – interrompre/effacer..... 24
- R**
 Raccordement externe..... 15
 Régime d'été..... 22, 41, 43
 Régime d'hiver..... 41
 Régime économique
 – mettre fin..... 23
 – régler..... 23
 Régime réceptions
 – mettre fin..... 23
 – régler..... 22
 Réglage de base..... 29
 Réglage usine..... 8
 Régler l'heure..... 28
 Régler la date..... 28
 Régler la luminosité.....27
 Régler le contraste..... 27
 Remettre la consommation de combustible à zéro.... 30
 Remettre le nombre d'heures de fonctionnement à zéro..... 30
 Remettre les données à zéro..... 30
 Reset..... 29
 Rétablir les réglages usine..... 29
- S**
 Séchage de chape..... 15
 Sélectionner la langue.....28
 Soupape de sécurité..... 43
 Structure du menu.....39
 Surveillance de protection contre le gel..... 8, 18, 22
 Symboles à l'écran..... 11

Index

Index (suite)

T	
Température	
– ambiante normale.....	12, 20
– interroger.....	30
– régler.....	20
Température ambiante	
– circuit de chauffage préféré.....	12
– économiser l'énergie.....	8
– pour le mode chauffage réduit.....	20
– réduite.....	20
Température ambiante normale (température de jour)..	8, 20
Température ambiante réduite (température de nuit).....	8, 20
Température de confort.....	9
Température de jour (température ambiante normale)..	8, 12
Température de nuit (température ambiante réduite)...8	
Texte d'aide.....	10
Touche de navigation.....	10
Touches.....	10
U	
Unité de température.....	29
V	
Vacances.....	8, 24
Ventilation par les fenêtres.....	9
Vos accès.....	12
Voyant de dérangement.....	18
Voyant de fonctionnement.....	18



RoHS
compliant
2002 / 95 / EC

Votre interlocuteur

Veillez vous adresser à votre installateur pour tout ce qui concerne les travaux d'entretien et de réparation de votre installation. Pour toute information : site Internet www.viessmann.fr.

Viessmann France S.A.S.
57380 Faulquemont
Tél. 03 87 29 17 00
www.viessmann.fr